



**Zertifikat**  
Certificate

**über die Anerkennung eines Qualitätssicherungssystems**  
*on the approval of a quality system*

**Ausgestellt für:** SICK Engineering GmbH  
*Issued to:* Bergener Ring 27  
01458 Ottendorf-Okrilla

**gemäß:** Mess- und Eichverordnung vom 11. Dezember 2014 (MessEV)  
*In accordance with:* Measures and Verification Ordinance dated 11 December 2014 (MessEV)  
in Verbindung mit  
*in connection with*

- Richtlinie **2014/32/EU** vom 26. Februar 2014 (MID)  
- Directive **2014/32/EU** of 26 February 2014 (MID)

**Messgröße lt. MessEV § 1:** Volumen  
*Measurand acc. to Measures and Verification Ordinance, section 1:* Volume

**Nr. des Zertifikats:** DE-M-AQ-PTB049, Revision 4  
*Certificate No.:*

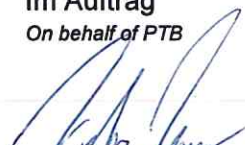
**Gültig bis:** 12.02.2024  
*Valid until:*

**Anzahl der Seiten:** 5  
*Number of pages:*

**Geschäftszeichen:** PTB-9.22-4110041  
*Reference No.:*

**Nr. der Stelle:** 0102  
*Body No.:*

**Im Auftrag**  
*On behalf of PTB*



Markus Umer

Braunschweig, 25.03.2022

**Siegel**  
*Seal*



## Zertifikatsgeschichte

### History of the Certificate

Zertifikats-Ausgabe <i>Issue of the Certificate</i>	Datum <i>Date</i>	Änderungen <i>Modifications</i>
DE-09-AQ-PTB049MID	13.02.2009	Erstbescheinigung <i>Initial certificate</i>
DE-12-AQ-PTB049MID	13.02.2012	1. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre <i>1<sup>st</sup> reapproval, prolongation for another 3 years</i>
DE-12-AQ-PTB049MID, Revision 01	29.08.2013	Erweiterung des Geltungsbereichs um Zustands-Mengenurwerter für Gas <i>Extension of the scope to PTZ conversion device for gas</i>
DE-M-AQ-PTB049	13.02.2015	2. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre <i>2<sup>nd</sup> reapproval, prolongation for another 3 years</i>
DE-M-AQ-PTB049, Revision 1	13.02.2018	3. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre <i>3<sup>rd</sup> reapproval, prolongation for another 3 years</i>
DE-M-AQ-PTB049, Revision 2	28.03.2019	Erweiterung des Geltungsbereichs mit 2 externen Prüfständen für Hochdruck <i>Extension of the scope to 2 external test facilities for high pressure</i>
DE-M-AQ-PTB049, Revision 3	13.02.2021	4. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre. Erweiterung des Geltungsbereichs mit 4 externen Prüfständen für Hochdruck <i>4<sup>th</sup> reapproval, prolongation for another 3 years. Extension of the scope to 4 external test facilities for high pressure</i>
DE-M-AQ-PTB049, Revision 4	25.03.2022	Erweiterung des Geltungsbereichs mit ZE: getrennt und integriert angeordnete Zusatzeinrichtungen für Gaszähler oder Mengenurwerter <i>Additional device: Additional devices for gas meters or volume conversion devices arranged separately and in an integrated way</i>

Diese Revision 4 ersetzt die Revision 3 des Zertifikats Nr. DE-M-AQ-PTB049 vom 13.02.2021, Geschäftszeichen PTB-9.22-4102360.

*This Revision 4 replaces Revision 3 to Certificate No. DE-M-AQ-PTB049 dated 13.02.2021, Reference No. PTB-9.22-4102360*

## Vorbemerkungen

### *Preliminary remarks*

Die Konformitätsbewertungsstelle der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB) bescheinigt mit diesem Zertifikat, dass das Qualitätssicherungssystem in dem in diesem Zertifikat genannten Geltungsbereich den folgenden Anforderungen entspricht:

*By means of this certificate, the Conformity Assessment Body of the Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) certifies that the Quality System complies - within the scope of validity specified in this Certificate - with the following requirements:*

- **Anlage 4 Modul D der Mess- und Eichverordnung** vom 11.12.2014 (BGBl. I S. 2010) in der derzeit geltenden Fassung, Absätze 3.2 und 3.3  
*Annex 4 Module D of the Measures and Verification Ordinance dated 11.12.2014 (Federal Law Gazette – BGBl. I p. 2010) in the currently valid version, sections 3.2 and 3.3*
- **Anhang II Modul D der Richtlinie 2014/32/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt (ABI L 96 S. 149) in der derzeit geltenden Fassung, Abs. 3.2.  
*Annex II Module D of Directive 2014/32/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of measuring instruments (OJ L 96 p. 149), ) in the currently valid version, para. 3.2.*

Der Zertifikatsinhaber ist berechtigt, die Kennzeichnung für die im Geltungsbereich dieses anerkannten Qualitätssicherungssystems gefertigten Messgeräte mit der PTB-Kennnummer 0102 zu versehen. Die Bewertung basiert auf einer Begutachtung der eingereichten Dokumente und einem Audit im Unternehmen. Das Qualitätssicherungssystem unterliegt der laufenden Überwachung der Konformitätsbewertungsstelle.

*The owner of this certificate is entitled to provide the marking of the measuring instruments which have been produced within the scope of validity of this approved Quality System with the PTB identification number 0102. The assessment is based on an evaluation of the submitted documents and on an audit on site. The quality system is subject to permanent surveillance by the Conformity Assessment Body.*

## Standorte und Gerätearten

*Sites and kinds of instruments*

**Standort 1:**  
*Site 1:* SICK Engineering GmbH  
Bergener Ring 27  
01458 Ottendorf-Okrilla  
Deutschland

**Messgerätearten:**  
*Kinds of measuring instruments:* EU-Gaszähler  
EU gas meters

EU-Gasmengenumwerter (TG)  
*EU volume conversion device for gas (sub-assembly)*

ZE: getrennt und integriert angeordnete Zusatzeinrichtungen  
für Gaszähler oder Mengenumwerter  
*Additional device: Additional devices for gas meters or volume conversion  
devices arranged separately and in an integrated way*

**Standort 2:**  
*Site 2:* Vier Gas Services GmbH & Co. KG  
Halterner Straße 125  
46284 Dorsten  
Deutschland

**Messgerätearten:**  
*Kinds of measuring instruments:* EU-Gaszähler  
EU gas meters

**Standort 3:**  
*Site 3:* Hochdruckprüfstand der EnBW AG  
Talstraße 131  
70188 Stuttgart  
Deutschland

**Messgerätearten:**  
*Kinds of measuring instruments:* EU-Gaszähler  
EU gas meters

EU-Gasmengenumwerter (TG)  
*EU volume conversion device for gas (sub-assembly)*

**Standort 4:**  
*Site 4:* FORCE Technology  
Navervej 1  
DK-6600 Vejen  
Denmark

**Messgerätearten:**  
*Kinds of measuring instruments:* EU-Gaszähler  
EU gas meters

**Standort 5:**  
*Site 5:* Euroloop  
Petroleumweg 36  
3196 KD Rotterdam  
Port number 3125  
The Netherlands

**Messgerätearten:**  
*Kinds of measuring instruments:* EU-Gaszähler  
EU gas meters

**Standort 6:**  
*Site 6:* Innogy Metering GmbH  
Am Schloss Broich 1-3  
45479 Mühlheim

**Messgerätearten:**  
*Kinds of measuring instruments:* EU-Gaszähler  
EU gas meters

**Standort 7:**  
*Site 7:* Qbig GmbH  
Cloppenburger Str. 363  
26133 Oldenburg

**Messgerätearten:**  
*Kinds of measuring instruments:* EU-Gaszähler  
EU gas meters

Die Konformitätsbewertungsstelle führt eine Liste der von diesem Zertifikat abgedeckten Messgerätetypen. Die Liste wird laufend aktualisiert und dem Inhaber des Zertifikats zugeschickt.

*The Conformity Assessment Body maintains a list of the measuring instrument types covered by this Certificate. This list will be kept up to date and sent to the owner of the Certificate.*